

Montageanleitung

000 052 120 x

Original LED Logo Light Einstiegsleuchten

CN ⇒ 操作页 3	CZ ⇒ Strana 5	E ⇒ Página 7	F ⇒ Page 9
GB ⇒ Page 11	I ⇒ Pagina 13	J ⇒ 15 ページ	NL ⇒ Pagina 17
PT ⇒ Página 19	PL ⇒ Strona 21	RU ⇒ Стр. 23	S ⇒ Sida 25

Lieferumfang:

- ◆ 2 x LED Logo Light Einstiegsleuchten
- ◆ Montageanleitung

Benötigte Spezialwerkzeuge und Hilfsmittel:

Demontagekeil -VAS 3409- oder geeignete Werkstattmittel

Leitungsstrang-Reparatur-Set -VAS 1978-*

* nur erforderlich wenn Länge der werksseitigen Zuleitung nicht ausreichend

Arbeitsablauf:

Hinweis

- ◆ Der Einbau der LED Logo Light Einstiegsleuchten bei Fahrzeugen mit Türwarnleuchten ab Werk kann mit einfachen Mitteln durchgeführt werden. Eine Codierung der Türsteuergeräte ist hierbei nicht erforderlich.
- ◆ Die in dieser Montageanleitung beschriebenen auszuführenden Arbeiten können sich durch Modellpflegemaßnahmen unter Umständen ändern. Somit sind zum Beispiel Änderungen der Leitungsfarben oder auch der Einbauorte nicht auszuschließen. Deshalb immer auch den jeweils aktuellen Stromlaufplan bzw. die aktuellen Reparaturleitfäden des Fahrzeugs beachten.
- ◆ Alle Leitungen sind so zu befestigen, dass sie nicht mit drehenden Teilen des Fahrzeuges in Berührung kommen können und das Scheuern an Blechkanten ausgeschlossen wird.
- ◆ Ausschließlich die deutsche Originalfassung ist maßgeblich. Für Übersetzungsfehler wird keine Haftung übernommen. Technische Änderungen vorbehalten.

LED Logo Light Einstiegsleuchten einbauen

nur für Fahrzeuge mit Türwarnleuchten ab Werk

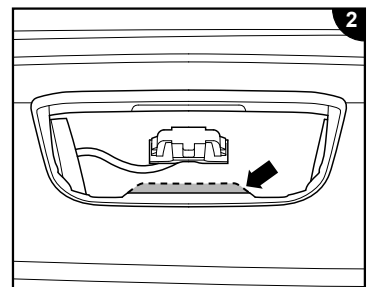
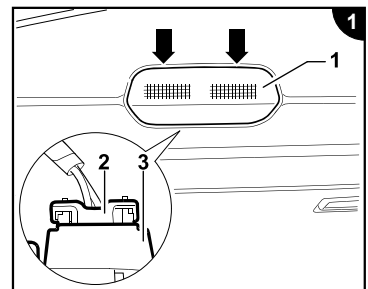
- Alle Verbraucher sowie die Zündung ausschalten und den Zündschlüssel abziehen.
- Einstiegsleuchte -1- vorsichtig mit einem Demontagekeil -VAS 3409- oder einem geeigneten Werkstattmittel aus der Türverkleidung heraushebeln -Pfeile-.
- Steckverbindung -2- entriegeln und von der werksseitig vorhandenen Türwarnleuchte / Einstiegsleuchte abziehen -3-.

Nur Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Haltesteg im Ausschnitt für die Türwarnleuchte (Abb. 2, Pfeil), wie dargestellt, schrittweise von 1,0 bis max. 1,5 mm vorsichtig kürzen, bis die LED Logo Light spannungsfrei eingebaut und verrastet werden kann.

Hinweis

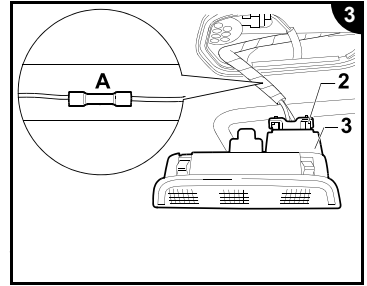
Nicht den ganzen Steg entfernen, bei einem Rückbau kann die originale Türwarnleuchte nicht sicher befestigt werden.



Weiter alle Fahrzeuge:** Hinweis**

Bei einigen Fahrzeugvarianten kann es vorkommen, dass die vorhandenen Zuleitungen für die LED Logo Light Einstiegsleuchten zu kurz sind. Nur in diesem Fall müssen die Zuleitungen mit geeigneten Werkstattmittel (Leitungsstrang-Reparatur-Set -VAS 1978-) verlängert werden, Abb. 3 -A-.

- Steckverbindung -2- an der LED Logo Light Einstiegsleuchte aus dem Lieferumfang aufstecken und verrasten.
- LED Logo Light Einstiegsleuchte in die Einbauöffnung der Türverkleidung eindrücken bis diese ordnungsgemäß verrastet.
- Arbeitsablauf an der anderen Fahrzeugseite wiederholen.
- Funktion der LED Logo Light Einstiegsleuchten prüfen.



安装说明

原厂 LED Logo Light 迎宾灯

供货范围:

◆ 2 个 LED Logo Light 迎宾灯

◆ 安装说明

必要的专用工具和辅助材料:

拆卸楔 -VAS 3409- 或适用的车间工具

导线束维修套件 -VAS 1978-*

*仅在维修车间导线长度不足时才需要

工作步骤:

提示

- ◆ 对于出厂时安有车门警告灯的车辆，可以直接用工具安装 LED Logo Light 迎宾灯。在此不需要为车门控制单元设码。
- ◆ 由于车型保养措施，本安装说明中描述的执行工作可能会发生变化。例如，导线的颜色和安装位置可能会与本手册中的描述不相同。因此，请注意最新的电路图和最新的车辆维修说明。
- ◆ 固定所有导线时应确保其不得与车辆的旋转部件接触，同时不会被板材边缘擦伤。
- ◆ 只有德文原版文件具有权威性。对于翻译错误不承担任何责任。保留技术修改权。

安装 LED Logo Light 迎宾灯

仅适用于出厂时安有车门警告灯的车辆

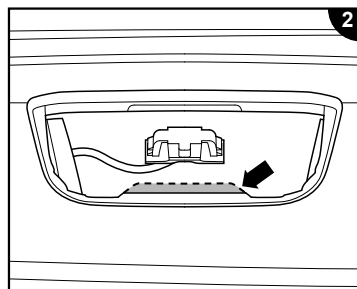
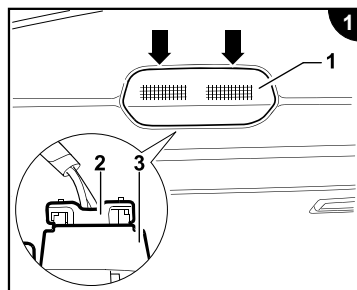
- 关闭所有用电器以及点火开关，拔出点火钥匙。
- 将迎宾灯 -1- 小心地用拆卸楔 -VAS 3409- 或适当的车间工具从车门内饰板中撬出 -箭头-。
- 松开插接器 -2- 并从出厂安装的车门警告灯 / 迎宾灯中拉出 -3-。

仅适用于 Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- 如图所示，小心地逐渐截短车门警告灯凹槽内的固定板（图2，箭头），截短尺寸从 1.0 至最大 1.5mm，直到可以轻松地和卡止 LED Logo Light 迎宾灯。

提示

不要完全去去除整个固定板，否则在重新装回时可能无法牢固固定原厂车门警告灯。

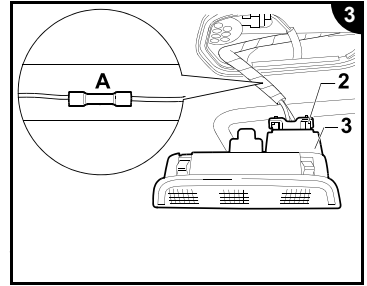


针对所有车辆继续操作：

 提示

对于某些车型，LED Logo Light 迎宾灯现有的馈电线可能过短。只有在这种情况下，必须用适当的车间工具（导线束维修套件 -VAS 1978-）延长馈电线，图 3 -A-。

- 将插接器 -2- 插入供货的 LED Logo Light 迎宾灯中并卡止。
- 将 LED Logo Light 迎宾灯压入车门内饰板的安装孔中，直到听到正确卡止的声音。
- 在车辆的另一侧重复工作步骤。
- 检查 LED Logo Light 迎宾灯的功能。



Montážní návod

Originální LED osvětlení nástupního prostoru s logem

Rozsah dodávky:

- ♦ 2 × LED osvětlení nástupního prostoru s logem
- ♦ montážní návod

Potřebné speciální nářadí a pomůcky:

demontážní klín -VAS 3409- nebo vhodné dílenské prostředky
opravářská sada kabelových svazků -VAS 1978-*

* jen pokud je délka přívodního vedení z výroby nedostačující

Pracovní postup:

Upozornění

- ♦ Montáž LED osvětlení nástupního prostoru s logem u vozidel s dveřními výstražnými světlými z výroby je poměrně snadná. Není při tom potřebné kódování řídicích jednotek dveří.
- ♦ Provedené práce, popsané v tomto montážním návodu, se mohou za určitých okolností z důvodu modelových opatření změnit. Tím nelze například vyloučit změny barev vodičů nebo také montážních míst. Proto vždy věnujte pozornost také příslušnému aktuálnímu schématu zapojení, resp. aktuálním dílenským příručkám k vozidlu.
- ♦ Všechny vodiče je nutné upevnit tak, aby nemohly přijít do kontaktu s otáčejícími se díly vozidla a bylo vyloučeno odírání plechových hran.
- ♦ Rozhodující je výhradně původní znění v německém jazyce. Neručíme za chyby v překladech. Technické změny vyhrazeny.

Montáž LED osvětlení nástupního prostoru s logem

pouze pro vozidla s dveřními výstražnými světlými z výroby

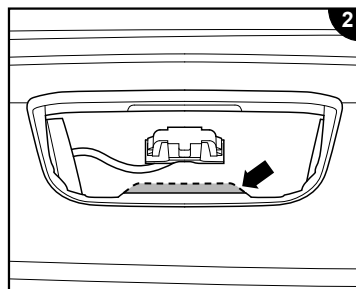
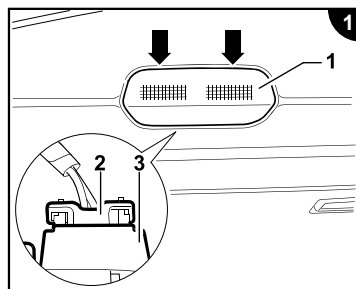
- Vypněte všechny spotřebiče a zapalování a vytáhněte klíč ze zapalování.
- Pomocí demontážního klínu -VAS 3409- nebo vhodného dílenského prostředku opatrně vypačte osvětlení nástupního prostoru -1- z dveřního obložení -šipky-.
- Odjistěte svorkovnici -2- a stáhněte ji z dveřního výstražného světla/ osvětlení nástupního prostoru namontovaného z výroby -3-.

Pouze Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Postupně opatrně zkracujte zajišťovací můstek ve výřezu pro dveřní výstražné světlo (obr. 2, šipka), jak je znázorněno na obrázku, o 1,0 až max. 1,5 mm, až bude možné namontovat LED osvětlení s logem bez pnutí a zacvaknout ho.

Upozornění

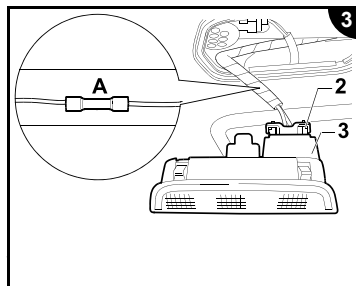
Můstek neodstraňujte celý, v případě demontáže není možné bezpečně upevnit originální dveřní výstražné světlo.



Dále pro všechna vozidla:** Upozornění**

U některých variant vozidel se může stát, že budou stávající přívodní vodiče pro LED osvětlení nástupního prostoru s logem příliš krátké. Jen v takovém případě je nutné přívodní vodiče prodloužit pomocí vhodných dílenských prostředků (opravářská sada kabelových svazků -VAS 1978-), obr. 3 -A-.

- Ke svorkovnici -2- připojte dodané LED osvětlení nástupního prostoru s logem a zacvakněte.
- Zatlačte LED osvětlení nástupního prostoru s logem do montážního otvoru dveřního obložení, až řádně zacvakne.
- Stejný postup zopakujte na druhé straně vozidla.
- Zkontrolujte funkci LED osvětlení nástupního prostoru s logem na obou stranách.



Instrucciones de montaje

Luces de acceso originales LED Logo Light

Volumen de suministro:

- ◆ 2 Luces de acceso LED Logo Light
- ◆ Instrucciones de montaje

Herramientas y medios auxiliares necesarios:

Cuña de desmontaje -VAS 3409- o útil de taller adecuado

Kit de reparación de mazo de cables -VAS 1978-*

* solo es necesario si la longitud del cable de alimentación de fábrica no es suficiente

Orden de operaciones:

Nota

- ◆ El montaje de las luces de acceso LED Logo Light en vehículos con luces de advertencia de puerta abierta de fábrica puede realizarse con medios sencillos. En ese caso no es necesario codificar las unidades de mando de las puertas.
- ◆ Los trabajos que deben realizarse descritos en estas instrucciones de montaje pueden variar debido a posibles medidas de actualización del modelo. Entre otros, por ejemplo pueden darse modificaciones en los colores de los cables o también en los lugares de montaje. Por ello, tenga siempre el esquema de circuitos eléctricos correspondiente actual o los Manuales de Reparaciones actuales del vehículo.
- ◆ Todos los cables deben fijarse de tal manera que no puedan tocar las partes móviles del vehículo y que quede excluida la posibilidad de rozadura en bordes de chapa.
- ◆ Solo es determinante la versión original en alemán. No se acepta responsabilidad alguna sobre errores de traducción. Reservado el derecho a modificaciones técnicas.

Montaje de las luces de acceso LED Logo Light

Solo para vehículos con luces de advertencia de puerta abierta de fábrica

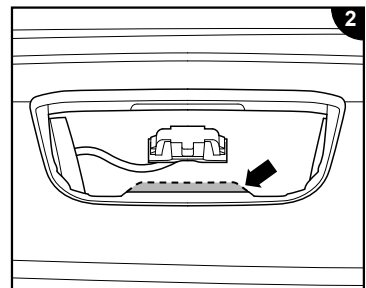
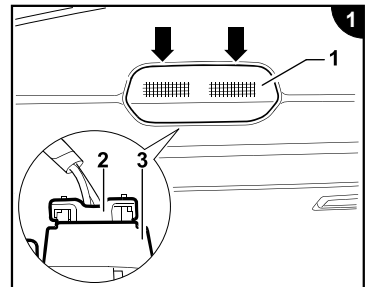
- Desconectar todos los consumidores y el encendido y retirar la llave de encendido.
- Levantar y extraer la luz de acceso -1- con cuidado del revestimiento de la puerta -flechas- con una cuña de desmontaje -VAS 3409- o un útil de taller adecuado.
- Desbloquear la conexión enchufable -2- y retirarla de la luz de advertencia de puerta abierta/luz de acceso -3-.

Solo Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Recorte el alma de retención con cuidado en la sección para la lámpara de advertencia de la puerta (fig. 2, flecha), de la forma representada, paso a paso en incrementos de 1,0 a máx. 1,5 mm hasta que el LED Logo Light pueda montarse sin tensiones y encastrarse.

Nota

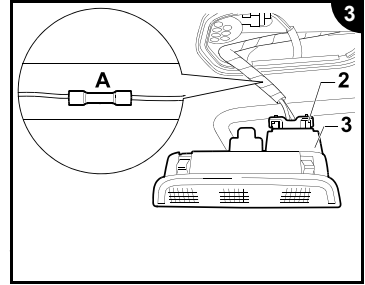
No retire todo el alma: en caso de desmontaje la lámpara de advertencia de puerta original no podrá volver a fijarse de forma segura.



A continuación, en todos los vehículos:** Nota**

En algunas variantes de vehículo puede ocurrir que los cables de alimentación existentes sean demasiado cortos para las luces de acceso LED Logo Light. Solo en esos casos será necesario prolongar los cables de alimentación con útiles de taller adecuados (kit de reparación de mazo de cables -VAS 1978-), fig. 3 -A-.

- Conectar la conexión enchufable -2- de la luz de acceso LED Logo Light incluida en el volumen de suministro y encastrarla.
- Presionar la luz de acceso LED Logo Light al interior del orificio de montaje del revestimiento de la puerta hasta que encastre correctamente.
- Repetir el procedimiento en el otro lado del vehículo.
- Comprobar el funcionamiento de las luces de acceso LED Logo Light.



Instructions de montage

Éclairages de seuil de porte d'origine, LED Logo Light

Contenu de la livraison :

- ◆ 2 éclairages de seuil de porte LED Logo Light
- ◆ Instructions de montage

Outils spéciaux et matériel nécessaires :

Cale de démontage -VAS 3409- ou moyen adapté à l'atelier
 Kit de faisceau de câbles de réparation -VAS 1978-*

* Uniquement nécessaire si la longueur des câbles de l'usine ne suffit pas

Procédure de montage :

Indication

- ◆ Le montage des éclairages de seuil de porte LED Logo Light, sur les véhicules avec des éclairages de porte départ usine, peut se faire facilement. Le codage des calculateurs des portes n'est pas nécessaire ici.
- ◆ Suite à des mesures de remodelage, les travaux à effectuer, décrits dans cette notice de montage peuvent varier le cas échéant. Il n'est donc pas exclu que les couleurs des câbles ou les emplacements de montage p. ex. soient différents. C'est pourquoi, il faut toujours se référer au schéma des connexions actuel ou aux guides de dépannage actuels du véhicule.
- ◆ Fixer tous les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec des pièces en rotation du véhicule, ni frotter contre les arêtes de la tôle.
- ◆ C'est uniquement la version originale en allemand, qui est déterminante. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs de traduction. Sous réserve de modifications techniques.

Montage des éclairages de seuil de porte LED Logo Light

Uniquement pour les véhicules avec des éclairages de porte départ usine

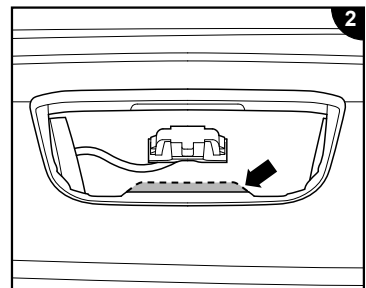
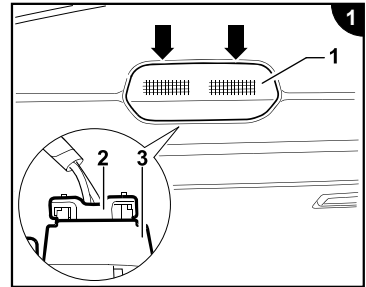
- Couper tous les récepteurs, ainsi que le contact, et retirer la clé de contact.
- Soulever avec précaution l'éclairage de seuil de porte -1- avec une cale de démontage -VAS 3409- ou avec un outil adapté, de l'habillage de la porte -Flèches-.
- Déverrouiller le connecteur -2- et le retirer de l'éclairage de porte départ usine/l'éclairage de seuil de porte -3-.

**Uniquement Passat 2015=>, Arteon 2017=>,
 Touareg 2018=> :**

- Couper avec précaution le talon de fixation dans la découpe de l'éclairage du seuil de porte (Fig. 2, flèche), de la manière indiquée, progressivement de 1,0 à 1,5 mm maxi., jusqu'à ce qu'il soit possible de mettre en place la LED Logo Light sans contrainte, et de l'enclencher.

Indication

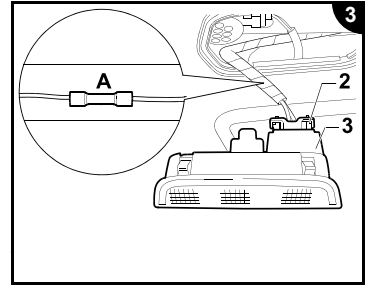
Ne pas enlever tout le talon, car en cas de remontage, il ne sera pas possible de fixer correctement l'éclairage du seuil de porte d'origine.



Ensuite sur tous les véhicules :** Indication**

Sur certaines versions de véhicules, il peut arriver que les câbles d'alimentation en place, pour les éclairages de seuil de porte LED Logo Light, soient trop courts. C'est uniquement dans ce cas, qu'il faut rallonger les câbles d'alimentation avec des moyens adaptés à l'atelier (kit de faisceau de câbles de réparation -VAS 1978-), Fig. 3 -A-.

- Brancher et verrouiller le connecteur -2- sur l'éclairage de seuil de porte LED Logo Light, fourni.
- Enfoncer l'éclairage de seuil de porte LED Logo Light dans la découpe de l'habillage de la porte, jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.
- Recommencer la procédure de l'autre côté du véhicule.
- Contrôler le fonctionnement des éclairages de seuil de porte LED Logo Light.



Fitting instructions

Genuine LED Logo Light entry lights

Items supplied:

- ◆ 2 x LED Logo Light entry lights
- ◆ Fitting instructions

Special tools and auxiliary items required:

Removal wedge -VAS 3409- or suitable workshop equipment

Wiring harness repair set -VAS 1978-*

* Only required when the length of the factory fitted wiring is insufficient

Procedure:

Note

- ◆ The fitting of the LED Logo Light entry lights on models with factory fitted door warning light can be carried out using simple equipment. The recoding of the door control unit is not necessary.
- ◆ The instructions described in this Installation booklet may require revising, for example, due to a Model upgrading program. This could mean that the wiring colour coding and/or the fitting location are revised. Therefore always refer to the current wiring diagram and/or the respective workshop manual for the model.
- ◆ All the wiring must be secured so that it cannot come into contact with moving components of the vehicle and that it cannot rub against or contact sharp edges.
- ◆ The original German version is always the definitive document. No liability is accepted for translation errors. Changes and amendments to technical specifications is reserved.

Fitting the LED Logo Light entry lights

Only for models with factory fitted door warning light

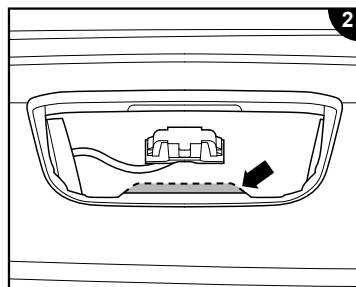
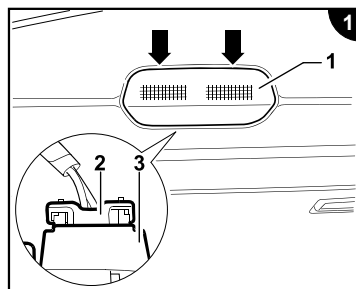
- Switch off all consumers and the ignition, then remove the ignition key.
- Carefully lever the entry light -1- out of the door trim panel -arrows- using a removal wedge -VAS 3409- or other suitable workshop equipment.
- Release connector -2- and pull it off the factory fitted door warning light/entry light -3-.

Only Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Carefully reduce the height of the retainer in the cut-out for the door warning light (Fig. 2, arrow) in stages by 1.0 to max. 1.5 mm, as shown, until the LED Logo Light can be installed and locked in position without stress.

Note

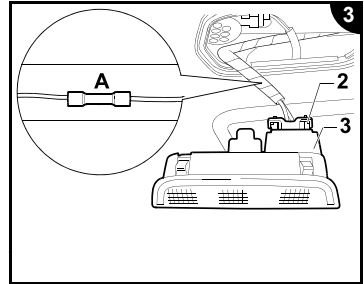
Do not remove the retainer completely. Otherwise when attempting to reinstall the original light it cannot be guaranteed it will fasten securely.



Continuation for all vehicles:** Note**

On some models it is possible that the fitted wiring is too short for the LED Logo Light entry lights. Only in this case must the length of the wiring be increased using suitable workshop equipment (wiring harness repair set -VAS 1978-), fig. 3 -A-.

- Fit connector -2- on to supplied LED Logo Light entry light and ensure it locks in position.
- Fit LED Logo Light entry light into the installation opening of the door trim panel until it engages.
- Repeat procedure on other side of model.
- Check function of LED Logo Light entry lights.



Istruzioni per il montaggio

Luci d'ingresso a LED originali Logo Light

Volume di fornitura:

- ◆ 2 x luci d'ingresso a LED Logo Light
- ◆ Istruzioni per il montaggio

Attrezzi speciali e mezzi ausiliari necessari:

Cuneo di smontaggio -VAS 3409- o attrezzature da officina adeguate

Kit di riparazione fascio cavi -VAS 1978-*

* necessario soltanto se la lunghezza del cavo di alimentazione predisposto in fabbrica non è sufficiente.

Decorso operativo:

Avvertenza

- ◆ Il montaggio delle luci d'ingresso a LED Logo Light in veicoli con spia allarme porta montate in fabbrica può essere eseguito con mezzi semplici. Durante questa operazione non è necessario codificare le centraline delle porte.
- ◆ I lavori da eseguire che sono descritti nelle presenti istruzioni di montaggio possono, in determinate circostanze, cambiare a seguito di interventi di restyling. Ciò significa, ad esempio, che non si possono escludere modifiche dei colori dei cavi o delle posizioni di montaggio. Per questo motivo, osservare sempre lo schema elettrico aggiornato o le guide riparazioni attuali per il veicolo.
- ◆ Fissare tutti i cavi in modo che non possano entrare in contatto con le parti rotanti del veicolo e che sia escluso lo sfregamento contro i bordi delle lamiere.
- ◆ È determinante esclusivamente la versione originale tedesca. Non si assume alcuna responsabilità per errori di traduzione. Con riserva di modifiche tecniche.

Montaggio delle luci d'ingresso a LED Logo Light

soltanto per veicoli con spie di allarme porta montate in fabbrica

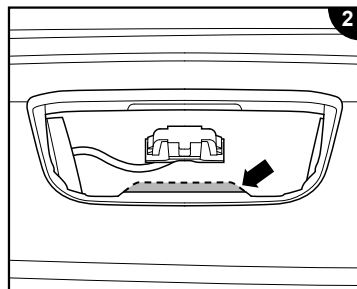
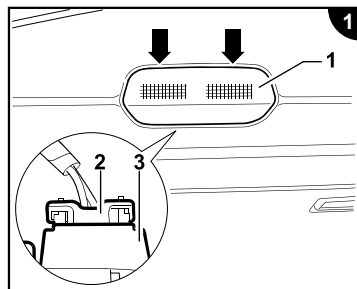
- Spegnerne tutte le utenze elettriche e l'accensione e sfilare la chiave d'accensione.
- Disimpegnare con cautela la luce d'ingresso -1- dal rivestimento della porta servendosi di un cuneo di smontaggio -VAS 3409- o di adeguate attrezzature da officina -freccie-.
- Sbloccare la connessione a spina -2- e sfilarla dalla spia di allarme porta / luce d'ingresso premontata in fabbrica -3-.

Solo Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Accorciare con cautela l'elemento di fissaggio nel taglio per la spia di allarme porta (Fig. 2, freccia) come raffigurato, procedendo gradualmente da 1,0 a max. 1,5 mm, fino a che il LED Logo Light non potrà essere installato e bloccato in posizione senza tensione.

Avvertenza

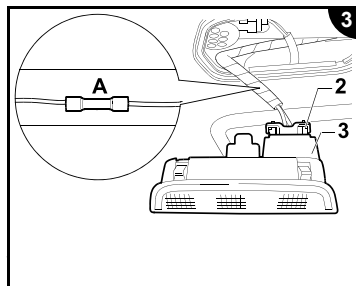
Non eliminare tutto l'elemento di fissaggio; diversamente si rischia che la spia di allarme porta non possa essere fissato saldamente qualora si intenda ripristinare lo stato originale.



Continuazione per tutti i veicoli:** Avvertenza**

In alcune varianti di veicoli può accadere che i cavi di alimentazione esistenti per le luci d'ingresso a LED Logo Light siano troppo corti. Solo in tal caso è necessaria provvedere alla prolunga dei cavi di alimentazione con adeguate attrezzature da officina (Kit di riparazione fascio cavi -VAS 1978-), fig. 3 -A-.

- Inserire la connessione a spina -2- nella luce d'ingresso a LED Logo light in dotazione e farla innestare in posizione.
- Inserire a forza la luce d'ingresso a LED Logo Light nel foro di montaggio del rivestimento della porta fino a che non si innesta correttamente in posizione.
- Ripetere il decorso operativo sul lato opposto del veicolo.
- Controllare la funzione delle luci d'ingresso a LED Logo Light.



組立説明書

純正LEDロゴライト・エントランスライト

製品内容：

- ◆ LEDロゴライト・エントランスライト2個
- ◆ 組立説明書

必要な専用工具および補助ツール：

分解ウェッジ -VAS 3409- または適切な整備工場ツール

ケーブルハーネス-修理-セット -VAS 1978-*

* 備付のケーブル長さが不十分な場合のみ必要

作業手順：

注記

- ◆ LEDロゴライト・エントランスライトをドア警告ライト搭載の車両に取り付ける場合は、簡単なツールで実施が可能です。この際ドア制御機器のコーディングは不要です。
- ◆ 本組立説明書に記載の実施作業は、モデルのマイナーチェンジなど状態に応じて異なる場合があります。それによりケーブルの色や取付け箇所などの変更が生じることがあります。そのため配線図や車両の修理手順は、必ず最新のものであることを確認してください。
- ◆ すべてのケーブルは、車両の回転パーツに接触しないよう、またプレートエッジとの摩擦が生じないように固定してください。
- ◆ ドイツ語の原版のみが絶対基準となります。誤訳などに対する責任は一切請け負わないものとします。予告なく変更する場合があります。

LEDロゴライト・エントランスライトの取付け

ドア警告ライト搭載車両専用

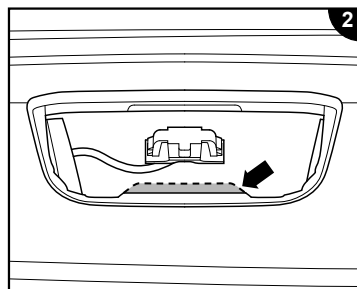
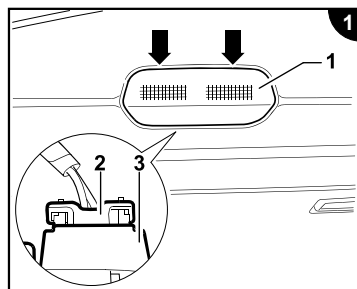
- すべての機器およびイグニッションをオフにし、イグニッションキーを抜いてください。
- エントランスライト -1- を慎重に分解ウェッジ -VAS 3409- または適切な整備工場ツールでドアカバーから引き上げます -矢印-。
- コネクタ -2- のロックをはずし、搭載されたドア警告ライト / エントランスライトから抜きます -3-。

Passat 2015=>、Arteon 2017=>、Touareg 2018=>のみ該当：

- ドア警告ライトの切抜きにあるホルドバー（図2、矢印）があるとおり、1.0～最大1.5 mmに段階的に慎重に短くし、LEDロゴライトが張ることなく、キッチリはまるように取り付けます。

注記

バー全体を取り外さないでください。再設置の際、もとのドア警告ライトを確実に固定できなくなる場合があります。

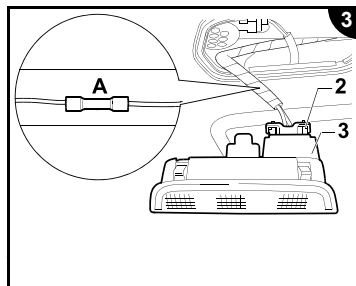


その他の全ての車：

i 注記

車両タイプによって、備付のケーブルが、LEDロゴライト・エントランスライトの取付けには短すぎる場合があります。この場合のみ、ケーブルを、適切な整備工場ツール（ケーブルハーネス-修理-セット -VAS 1978-）で延長する必要があります、図3 -A-。

- コネクタ -2- を同梱のLEDロゴライト・エントランスライトに差し込んではめます。
- LEDロゴライト・エントランスライトを、ドアカバーの取付口に押し込み、きっちりとはめて固定します。
- もう一方の車両サイドで作業手順を繰り返します。
- LEDロゴライト・エントランスライトが機能することを確認します。



Montagehandleiding

Originele LED Logo Light instapverlichting

Leveringsomvang:

- ◆ 2 x LED Logo Light instapverlichting
- ◆ Montagehandleiding

Benodigde speciale gereedschappen en hulpmiddelen:

Demontagewig -VAS 3409- of geschikte werkplaatsmiddelen

Kabelboom-reparatieset -VAS 1978-*

* alleen noodzakelijk als de lengte van de lokale toevoerkabel niet toereikend is

Werkwijze:

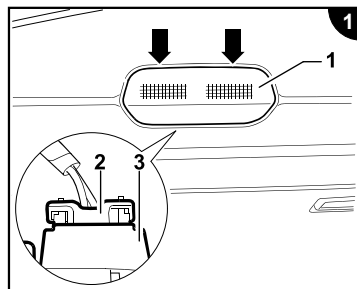
Aanwijzing

- ◆ De montage van de LED Logo Light instapverlichting bij voertuigen met portierwaarschuingslampjes af fabriek kan met eenvoudige middelen worden uitgevoerd. Het coderen van de portierregelapparaten is hierbij niet noodzakelijk.
- ◆ De in deze montagehandleiding beschreven uit te voeren werkzaamheden kunnen eventueel wijzigingen ondergaan door modelvernieuwingsmaatregelen. Zodoende zijn bijvoorbeeld wijzigingen van de kleur van de kabels of wijzigingen van de montageplaatsen niet uit te sluiten. Daarom altijd ook het op dat ogenblik actuele schakelschema resp. de actuele reparatiehandleidingen van het voertuig in acht nemen.
- ◆ Alle kabels moeten zodanig worden bevestigd dat deze niet in contact kunnen komen met draaiende onderdelen van het voertuig en dat het schuren langs metalen randen uitgesloten is.
- ◆ Uitsluitend de Duitse oorspronkelijke versie is van doorslaggevende betekenis. Voor vertaalfouten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. Technische wijzigingen voorbehouden.

LED Logo Light instapverlichting monteren

alleen voor voertuigen met portierwaarschuingslampjes af fabriek

- Alle verbruikers en het contact uitschakelen en de contactsleutel eruit trekken.
- Instapverlichting -1- voorzichtig met een demontagewig -VAS 3409- of een geschikt werkplaatsmiddel uit de portierbekleding tillen -pijlen-.
- Steekverbinding -2- ontgrendelen en van de af fabriek aanwezige portierwaarschuingslamp / instapverlichting aftrekken -3-.

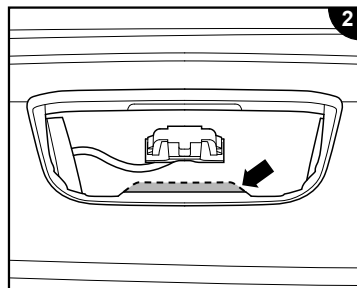


Alleen Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Borgrand in de uitsparing voor de portierwaarschuingslamp (afb. 2, pijl), zoals afgebeeld, stapsgewijs van 1,0 tot max. 1,5 mm voorzichtig inkorten tot de LED Logo Light spanningsvrij ingebouwd en vergrendeld kan worden.

Aanwijzing

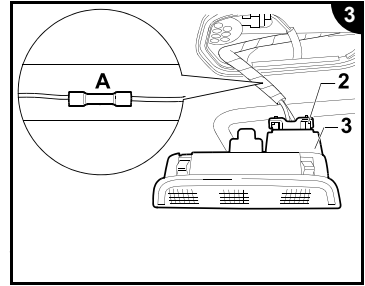
Niet de volledige borgrand verwijderen, bij het opnieuw inbouwen kan de originele portierwaarschuingslamp niet veilig worden bevestigd.



Verder alle voertuigen:** Aanwijzing**

Bij enkele voertuigvarianten kan het voorkomen dat de aanwezige toevoerkabels voor de LED Logo Light instapverlichting te kort zijn. Alleen in dat geval moeten de toevoerkabels met geschikte werkplaatsmiddelen (kabelboom-reparatieset -VAS 1978-) worden verlengd, afb. 3 -A-.

- Steekverbinding -2- op de LED Logo Light instapverlichting uit de leveringsomvang steken en vergrendelen.
- LED Logo Light instapverlichting in de montageopening van de portierbekleding drukken tot deze correct wordt vergrendeld.
- Werkwijze aan de andere zijde van het voertuig herhalen.
- Functie van de LED Logo Light instapverlichting controleren.



Instruções de montagem

Luzes de cortesia LED Logo Light originais

Material fornecido:

- ◆ 2 x luzes de cortesia LED Logo Light
- ◆ Instruções de montagem

Ferramentas especiais e dispositivos auxiliares necessários:

Cunha de desmontagem -VAS 3409- ou equipamento de oficina adequado
 Kit de reparação de chicote de cabos -VAS 1978-*

* Só necessário se o comprimento do condutor de alimentação montado de fábrica for insuficiente

Sequência de trabalho:

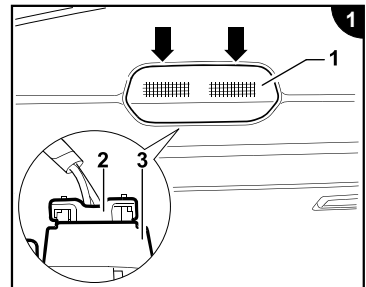
Nota

- ◆ A montagem das luzes de cortesia LED Logo Light em veículos com luzes de aviso da porta montadas de fábrica pode ser realizada com equipamentos simples. Aqui não é necessária a codificação dos aparelhos de comando das portas.
- ◆ Os trabalhos a executar descritos nestas instruções de montagem poderão sofrer alterações devido a medidas de renovação de modelos. Desta forma, não são de excluir, por exemplo, alterações das cores dos condutores ou também dos locais de montagem. Por este motivo, observar sempre também o respetivo esquema elétrico atualizado ou as instruções de reparação atualizadas do veículo.
- ◆ Todos os condutores devem ser fixados de modo que não entrem em contacto com peças em rotação do veículo e possa ser excluído o atrito em arestas de chapa.
- ◆ Apenas a versão original em alemão prevalecerá. Não é assumida qualquer responsabilidade por erros de tradução. Reservado o direito a alterações técnicas.

Montar as luzes de cortesia LED Logo Light

apenas para veículos com luzes de aviso da porta montadas de fábrica

- Desligar todos os consumidores, assim como a ignição, e retirar a chave da ignição.
- Desalavancar cuidadosamente a luz de cortesia -1- com uma cunha de desmontagem -VAS 3409- ou um equipamento de oficina adequado do revestimento da porta -setas-.
- Desbloquear a ligação de ficha -2- e retirá-la da luz de aviso da porta / luz de cortesia existente montada de fábrica -3-.

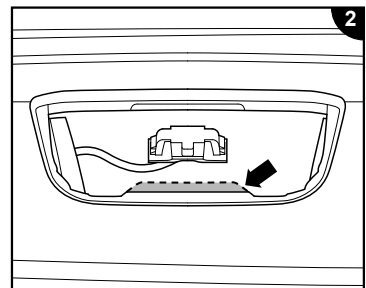


Só Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Encurte cuidadosamente o perfil de suporte no recorte para a luz de aviso da porta (fig. 2, seta), conforme representado, de forma gradual de 1,0 a máx. 1,5 mm, até ser possível montar e engatar o LED Logo Light sem tensões.

Nota

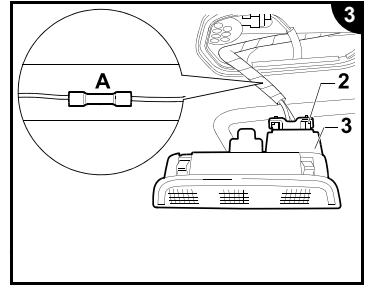
Não remova o perfil completo, uma vez que em caso de remontagem não será possível fixar de forma segura a luz de aviso da porta original.



Demais veículos:** Nota**

Em algumas variantes de veículo pode acontecer que os condutores de alimentação existentes sejam demasiado curtos para as luzes de cortesia LED Logo Light. Apenas neste caso é necessário prolongar os condutores de alimentação com um equipamento de oficina adequado (kit de reparação de chicote de cabos -VAS 1978-), fig. 3 -A-.

- Encaixar e engatar a ligação de ficha -2- na luz de cortesia LED Logo Light fornecida.
- Pressionar a luz de cortesia LED Logo Light para dentro da abertura de montagem do revestimento da porta até a mesma engatar corretamente.
- Repetir a sequência de trabalho do outro lado do veículo.
- Verificar o funcionamento das luzes de cortesia LED Logo Light.



Instrukcja montażu

Oryginalna lampka drzwi LED Logo Light

Zakres dostawy:

- ◆ 2 lampki drzwi LED Logo Light
- ◆ Instrukcja montażu

Wymagane narzędzia i materiały pomocnicze Wymagane narzędzia specjalne i materiały pomocnicze:

Klin demontażowy -VAS 3409- lub odpowiednie środki dostępne w warsztacie

Zestaw naprawczy do wiązki kabli -VAS 1978-*

* wymagany jedynie w przypadku, gdy długość fabrycznego przewodu doprowadzającego jest niewystarczająca

Przebieg prac:

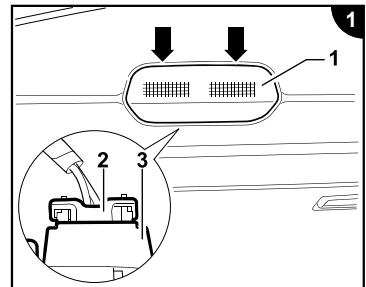
Wskazówka

- ◆ Montażu lampek LED Logo Light można w przypadku pojazdów z fabrycznymi ostrzegawczymi lampkami drzwiowymi dokonać prostymi środkami. Kodowanie sterowników drzwi nie jest przy tym konieczne.
- ◆ Wykonywane prace, opisane w niniejszej instrukcji montażu, mogą ulec zmianie z uwagi na zmiany konstrukcyjne modelu. Nie można więc wykluczyć zmian w kolorach przewodów ani też w miejscach montażu. Z tego względu należy zawsze przestrzegać aktualnego schematu elektrycznego.
- ◆ Wszystkie przewody należy tak przymocować, aby nie doszło do dotknięcia obracających się elementów pojazdu i wykluczyć szorowanie na krawędziach blach.
- ◆ Miarodajna jest jedynie oryginalna wersja niemiecka. Nie przejmuje się odpowiedzialności za tłumaczenie. Zastrzega się możliwość zmian technicznych.

Montaż lampek drzwi LED Logo Light

tylko dla pojazdów z fabrycznymi ostrzegawczymi lampkami drzwiowym

- Wyłączyć wszystkie odbiorniki i zapłon oraz wyciągnąć kluczyk zapłonowy.
- Ostrożnie wyważyć lampkę drzwi -1- z okładziny drzwi za pomocą klina demontażowego -VAS 3409- lub odpowiedniego środka dostępnego w warsztacie -strzałki-.
- Odblokować połączenie wtykane -2- i ściągnąć z istniejącej ostrzegawczej lampki drzwiowej / lampki drzwi -3-.

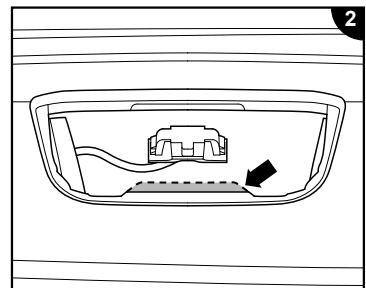


Tylko Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Ostrożnie skrócić mostek przytrzymujący w wycięciu na ostrzegawczą lampkę drzwiową (ilustracja. 2, strzałka) jak pokazano, stopniowo od 1,0 do maks. 1,5 mm, tak aby można było bez naprężeń zamontować LED Logo Light i ją zatrzasknąć.

Wskazówka

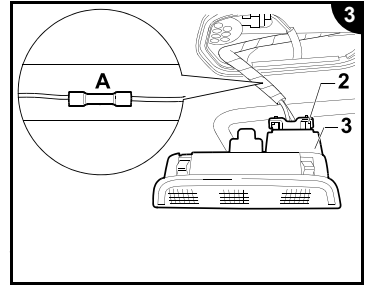
Nie usuwać całego mostka, przy ponownym montażu nie będzie można należycie zamocować z powrotem ostrzegawczych lampek drzwiowych.



Dalej wszystkie pojazdy:** Wskazówka**

W niektórych wersjach pojazdów może się zdarzyć, że istniejące przewody doprowadzające do lampek drzwi LED Logo Light będą za krótkie. Tylko w takim przypadku przewody należy przedłużyć za pomocą odpowiedniego środka dostępnego w warsztacie (zestaw naprawczy do wiązek kabli -VAS 1978-), rys. 3 -A-.

- Nasadzić łącznik wtykany -2- lampki drzwi LED Logo Light z zakresu dostawy.
- Wcisnąć lampkę drzwi LED Logo Light w otwór montażowy okładziny drzwi aż do należytego zatrzaśnięcia.
- Powtórzyć kroki po drugiej stronie pojazdu.
- Sprawdzić działanie lampek drzwi LED Logo Light.



Инструкция по монтажу

Оригинальные светодиодные проекторы логотипа LED Logo Light

Комплект поставки:

- ◆ 2 светодиодных проектора логотипа LED Logo Light
- ◆ Инструкция по монтажу

Необходимые специальные инструменты и вспомогательные средства:

демонтажный клин -VAS 3409- или подходящие инструменты
набор для ремонта кабельного жгута -VAS 1978-*

* Необходим только при недостаточной длине уложенной на заводе питающей линии

Порядок работы:

Указание

- ◆ Монтаж светодиодных проекторов логотипа LED Logo Light можно выполнить на автомобилях с установленными на заводе сигнальными фонарями двери при помощи простых средств. При этом не требуется кодировать блоки управления дверей.
- ◆ Описываемые в настоящей инструкции по монтажу работы при определенных обстоятельствах могут меняться в связи с рестайлингом модели. При этом не исключается, например, изменение цвета кабелей или монтажных позиций. По этой причине просим Вас всегда обращать внимание также на актуальную электрическую схему/актуальные инструкции по ремонту автомобиля.
- ◆ Все провода нужно закрепить таким образом, чтобы они не могли соприкасаться с вращающимися деталями автомобиля и тереться о кромки.
- ◆ Определяющей является исключительно первоначальная редакция на немецком языке. Мы не несем ответственности за ошибки в переводе. Право на технические изменения сохраняется.

Монтаж светодиодных проекторов логотипа LED Logo Light

Только для автомобилей с установленными на заводе сигнальными фонарями двери

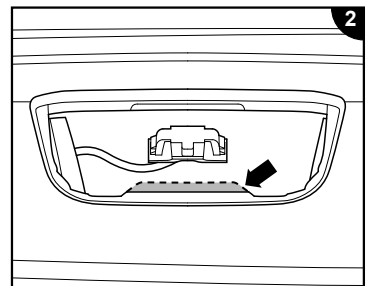
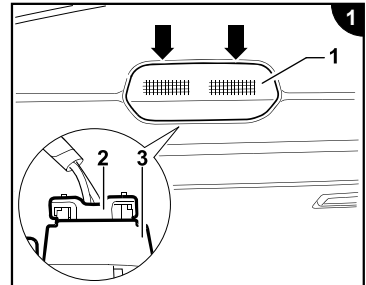
- Выключите все потребители, а также зажигание. Извлеките ключ зажигания.
- Осторожно извлеките лампу подсветки -1- при помощи демонтажного клина -VAS 3409- или подходящего инструмента из обшивки двери -стрелки-.
- Разблокируйте штекер -2- и отсоедините его от установленного на заводе сигнального фонаря двери/лампы подсветки -3-.

Только Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Осторожно пошагово укоротите перемычку в выемке для сигнального фонаря двери (рис. 2, стрелка), как показано на рисунке, с 1,0 до макс. 1,5 мм, чтобы установить и зафиксировать LED Logo Light, не подвергая его нагрузкам.

Указание

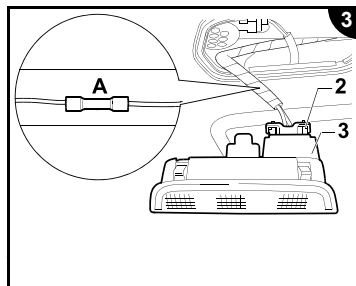
Удалите не всю перемычку, так как в противном случае невозможно надежно закрепить оригинальный сигнальный фонарь двери.



Далее для всех автомобилей:** Указание**

В некоторых автомобилях питающие провода могут быть слишком короткими для монтажа светодиодных проекторов логотипа LED Logo Light. Лишь в этом случае питающие провода необходимо удлинить при помощи подходящего средства (набор для ремонта кабельного жгута -VAS 1978-), рис. 3 -А-

- Подсоедините штекер -2- к светодиодному проектору логотипа LED Logo Light из комплекта поставки и зафиксируйте его.
- Вдавливайте светодиодный проектор логотипа LED Logo Light в монтажное отверстие обшивки двери, пока он не зафиксируется необходимым образом.
- Повторите действия с другой стороны автомобиля.
- Проверьте исправную работу светодиодных проекторов логотипа LED Logo Light.



Monteringsanvisning

Original LED Logo Light instegslampor

Leveransomfång:

- ♦ 2 x LED Logo Light instegslampor
- ♦ Monteringsanvisning

Nödvändiga specialverktyg och hjälpmedel:

Demonteringskil -VAS 3409- eller lämpliga verkstadsverktyg
Kabelhärva reparationsset -VAS 1978-*

* Endast nödvändig om tilledningen från fabrik inte är tillräckligt lång

Arbetsförlopp:

Observera

- ♦ *Monteringen av LED Logo Light instegslampor kan utföras med enkla medel på bilar med dörrvarningslampor från fabrik. En kodning av dörrstyrenheterna behövs inte.*
- ♦ *De arbeten som beskrivs i denna monteringsanvisning kan under vissa omständigheter ändras på grund av modellvårdsåtgärder. Härigenom kan t ex ändringar på ledningsfärgerna eller även monteringsställena inte uteslutas. Beakta därför alltid även motsvarande aktuella kretsschema resp. de aktuella reparationshandböckerna för bilen.*
- ♦ *Alla ledningar ska fästas på ett sådant sätt att de inte kan komma i kontakt med bilens roterande delar och inte kan skava mot plåtkanter.*
- ♦ *Det är den tyska originalversionen som gäller. För översättningsfel övertas inget ansvar. Tekniska ändringar förbehålles.*

Montera LED Logo Light instegslampor

Endast för bilar med dörrvarningslampor från fabrik

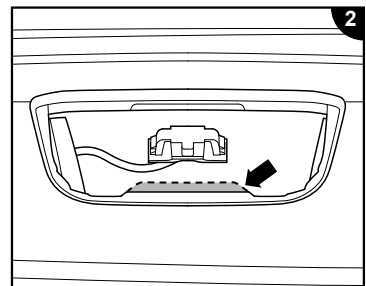
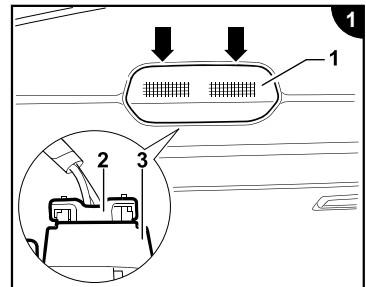
- Stäng av alla förbrukare och tändningen och dra ut tändningsnyckeln.
- Bänd försiktigt ut instegslampor -1- ur dörrpanelen med en demonteringskil -VAS 3409- eller ett lämpligt verkstadsverktyg -pilar-.
- Lossa stickförbindningen -2- och dra ut den från den fabriksmonterade befintliga dörrvarningslampan/instegslampor -3-.

Endast Passat 2015=>, Arteon 2017=>, Touareg 2018=>:

- Korta försiktigt fästfilen i utskärningen för dörrvarningslampan (bild 2, pil) som visat stegvis från 1,0 till max. 1,5 mm tills LED Logo Light instegslampor kan monteras spänningsfritt och hakas fast ordentligt.

Observera

Avlägsna inte hela filen, annars kan den ursprungliga dörrvarningslampan inte fästas säkert vid en återmontering.



Fortsättning på alla bilar:**Observera**

På vissa bilar kan de befintliga tillledningarna vara för korta för LED Logo Light instegslamporna. Endast i sådana fall måste tillledningarna förlängas med lämpliga medel (kabelhärva reparationsset -VAS 1978-), bild 3 -A-.

- Sätt i och lås stickförbindningen -2- på LED Logo Light instegslampan från leveransen.
- Tryck in LED Logo Light instegslampan i monteringsöppningen i dörrpanelen tills den hakar fast ordentligt.
- Gör på samma sätt på andra sidan av bilen.
- Kontrollera funktionen på LED Logo Light instegslamporna.

